

APPEL A CANDIDATURE

Traducteur/interprète stagiaire à plein temps

Langues de combinaison anglais et français

Lieu : Conference & Traduction, Cocody, Angré 8^{ème} Tranche

Information sur l'entreprise

Raison sociale : Conference & Traduction

Objectif du Poste

La/le stagiaire est chargé(e) d'assurer la traduction (à vue et écrit) et l'interprétation (simultanée, consécutive, chuchotée, ou de liaison) de l'anglais ou du français vers le français ou l'anglais des documents et réunions en salle et en ligne.

Missions :

Sous la supervision de la direction ou de toute autre personne désignée, la/le stagiaire:

- a. Assurer l'interprétation correcte, concise et fidèle de l'anglais ou du français vers le français ou l'anglais des réunions en salle et en ligne en utilisant un langage standard, clair et exact.
- b. Traduire correctement les documents, de l'anglais ou du français vers le français ou l'anglais, en veillant à la fidélité à la source du point de vue du contenu, de l'esprit, du contexte, de la qualité, du niveau de registre, du langage technique et des nuances du texte source, en utilisant une terminologie claire et précise.

Pour se faire :

- ✓ Exploiter les documents de références pour une compréhension et une utilisation correcte des textes et terminologies mises à disposition par l'entreprise,
 - ✓ Consulter les collègues, les auteurs des documents, les dictionnaires/glossaires techniques spécialisés, les banques de données,
 - ✓ Suivre l'évolution linguistique, tant de la langue source que de la langue cible, en prenant soin de tenir et de mettre régulièrement à jour les termes, phrases, lexiques, acronymes spécifiques ainsi que les expressions particulières en vue d'enrichir le vocabulaire et d'améliorer les compétences et aptitudes ;
 - ✓ Élaborer les glossaires/lexiques de termes après chaque texte traduit ou chaque interprétation fournie,
 - ✓ Se former continuellement en langues anglaise et française.
- c. S'acquitter d'autres tâches qui pourraient lui être assignées ;

Formations universitaires et expériences requises

Au titre des qualifications académiques, être titulaire de :

- ✓ Un diplôme universitaire en langues, sciences humaines ou dans une discipline connexe ;
- ✓ Un diplôme professionnel délivré par une école d'interprétation/traduction reconnue.

En termes d'expériences professionnelles, justifier de :

- ✓ Au moins 2 années d'expériences acquises dans le domaine de l'interprétation/traduction ou équivalent ;
- ✓ Au moins 30 jours d'interprétation en situation professionnelle ;
- ✓ Une expérience en entreprise est hautement souhaitable.

Compétences requises

Aptitudes et connaissances requises

- ✓ Concentration, précision, capacité à travailler sous une supervision minimale ;
- ✓ Sens de la confidentialité et des relations publiques ;
- ✓ Excellente aptitude à gérer les relations interpersonnelles ainsi que capacité à organiser et à travailler sous pression dans un environnement multiculturel ;
- ✓ Maîtrise des outils de traduction assistée par ordinateur (TAO) (TRADOS)
- ✓ Bonnes aptitudes à la communication et à la planification
- ✓ Excellente connaissance des organisations internationales et du secteur privé;
- ✓ Connaissance de l'informatique, y compris le formatage des documents.
- ✓ Excellente maîtrise de l'anglais et du français.
- ✓ La connaissance d'une autre langue de travail de l'UA serait un atout.
- ✓ Avoir le souci de son apparence et être soigné(e) en tout temps
- ✓ Avoir le souci du protocole et des usages d'un professionnel
- ✓ Avoir le souci des délais

Compétences de base

- ✓ Excellente capacité relationnelle
- ✓ Être orienté apprentissage
- ✓ Respect de la hiérarchie
- ✓ Respect de l'enseigne

Compétences fonctionnelles

- ✓ Sens de l'anticipation
- ✓ Ponctualité
- ✓ Excellente connaissance des métiers
- ✓ Soucieux des résultats
- ✓ Aptitude à l'innovation et l'initiative

Conference & Traduction est un employeur soucieux de l'égalité des chances hommes et femmes, en conséquence, les candidatures féminines sont vivement encouragées.

Durée du contrat et rémunération :

La durée du stage est de **six (06) mois** assortie d'une prime mensuelle.

CV + lettre de motivation (**adressée à la Gérante de Conference & Traduction**) à envoyer par mail sur accueil@conferencetraduction.com.